

.....

## < 8 > Crianza del Niño / Educación

.....

### Apoyo y Asistencia para la crianza del niño

#### Guarderías · Jardín de Infantes

Consultas: Departamento de Administración de Guarderías y Jardines de Infantes

☎ 0564 23-6144 FAX 23-6540

Se informa sobre la solicitud de inscripción, para empezar a principios del año escolar, alrededor del mes de septiembre. Cuando desee solicitar la inscripción a mitad del año, debe hacerlo directamente en las guarderías (todas las guarderías tienen cupos limitados) o en los jardines de infantes. También, hay guarderías que ofrecen este servicio temporariamente o por tiempo extra. Para más informaciones, entre en contacto con el Departamento de Educación o con las guarderías o jardines correspondientes o consultando en la página web de la ciudad.

#### Centro General de Apoyo y Asistencia a la Crianza del Niño

Consultas: Guardería Johoku, 3er piso

☎ 0564 26-0706 FAX 26-6711

#### ◆ Consultas sobre cuidados y crianza del niño

Se puede consultar con un consejero profesional por teléfono o en una entrevista, sobre el estilo de vida en lo cotidiano de su hijo, la asistencia a la escuela y otras inquietudes sobre la crianza de los niños.

#### ◆ Pure-rūmu / yochiyochi rūmu (Sala para niños pequeños)

Es un lugar de recreo para padres e hijos antes de ingresar al jardín de infantes.

#### ◆ Apoyo a los grupos que realizan actividades (Sākuru)

Se dá asistencia a los grupos de cuidados del niño, formado por los padres donde las madres y los niños pueden conocerse con otras madres y niños, intercambiar experiencias, opiniones, etc.

◆ **Cursos**

Se realizan cursos que son útiles para la crianza de los niños.

◆ **Boletín informativo 「Suku-suku」**

Es un boletín informativo acerca del cuidado y crianza de los niños, editado 1 vez al mes.

**Centro de Asistencia a la Familia – Family Support Center**

Consultas: Departamento de Asuntos familiares e Infantiles

☎ 0564 87-5050 FAX 87-5051

Es una asociación formada por personas 「que desean que les ayuden en la crianza de los niños」 o personas 「que desean ayudar en la crianza de los niños」 cuya finalidad es apoyarse y ayudarse mutuamente.

◆ **Irai Kaiin (personas registradas que quieren/necesitan que se les ayude)**

Son aquellas personas que viven o trabajan en nuestra ciudad y están criando a un hijo hasta el sexto grado de la escuela primaria.

◆ **Enjo Kaiin (miembros que ofrecen ayuda)**

Son aquellas personas que viven en nuestra ciudad y pueden cuidar a niños en sus casas.

※ Puede registrarse como miembro que solicitan ayuda y como miembro que ofrece ayuda.

※ Será registrado como miembro después del curso.

※ Para el registro no es necesario ningún tipo de cualificación, experiencia previa y es sin distinción de sexo.

◆ **Contenido de las posibles asistencias o ayudas entre los miembros**

• Llevar o traer de la guardería, jardín de infantes o centro educacional a los niños, cuidar a los niños por motivos de trabajo o cuando se requiere un tiempo para alguna actividad personal o un poco de tiempo libre y relajado.

• Cuidar de los niños cuando es necesario frecuentar un hospital, cuidar enfermos o ancianos, ceremonias religiosas, actividades del barrio, actividades de la escuela como ser visita a una clase de escuela, etc.

※ No es posible pasar la noche ni cuidar de niños enfermos.

**Centro Educativo para Niños**

Consultas: Departamento de Desarrollo del Niño

☎ 0564 23-6330 FAX 23-7292

Es una institución educacional destinado a los niños cuyos padres no están de día en las casas, por motivos de trabajo.

**【Destinado a】** Alumnos de escuela primaria que deben esperar a que sus padres regresen del trabajo

**【Costo】** 7,000 yenes por mes

**【Horario】** Después del horario de finalización de las clases hasta las 19:00 hs.

※ Los sábados (disponible solo en algunos centros) de 8:00 a 19:00 hs; los feriados largos (vacaciones de primavera, de verano, de invierno), de lunes a viernes, vacaciones escolares, días de los niños, de 7:30 a 19:00hs.

※ Para el utilizar el centro en el horario de 7:30 a 8:00 hs , es necesario pagar un importe aparte.

**【Inscripciones】** Las inscripciones en todos los centros se realizará alrededor de noviembre. En los centros que disponen de vacantes, se podrá realizar la inscripción en cualquier momento.

\* \* \* \* \*

**¡Presentemos la tarjeta 「Hagumin Kado」 al hacer compras y obtengamos sus muchos beneficios!**

**Consultas: Departamento de Desarrollo del Niño**

☎ 0564 23-6820 FAX 23-6833

Esta tarjeta 「Hagumin Kado」 es distribuido a las embarazadas y a las familias con hijos menores de 18 años.

Al presentar esta tarjeta en los comercios adheridos podrá recibir algunos beneficios.

**【Solicitud】** Departamento de Desarrollo del Niño (Edificio Este, 3er piso) · Sucursales de la municipalidad

**【Documentos pedidos】** Documentos que acrediten que pueden recibir esta tarjeta como ser la Tarjeta del Seguro Nacional de Salud, la Libreta de la Madre y el Niño, etc.

**【Otros】** Podrá usarse en los comercios adheridos, no sólo de la provincia de Aichi sino también de todo el país. Las tiendas participantes pueden verificarse a través de los celulares, leyendo el código QR que está en el reverso de la tarjeta.

\* \* \* \* \*

### **Casa de los niños del área escolar**

**Consultas: Departamento de Desarrollo del Niño**

**☎ 0564 23-6694 FAX 23-7292**

Este establecimiento es para estudiantes de escuelas primarias y residentes del área escolar. Hay 43 establecimientos en la ciudad. La instalación cuenta con una sala de recreación y una biblioteca.

#### **◆ Uso para los alumnos de primaria**

De lunes a viernes: de 13 a 18 hs (en algunas áreas escolares hasta las 19 hs).

Sábados: de 10 (en algunas áreas escolares desde las 8 hs) a 18 hs (en algunas áreas escolares hasta las 19 hs).

Feriatos sustitutos, vacaciones largas: de 8 a 18 hs (en algunas áreas escolares hasta las 19 hs).

No está abierto los domingos, los feriatos y las vacaciones de fin de año y año nuevo (del 29 de diciembre al 3 de enero).

#### **◆ Uso para los residentes del área escolar**

Después del tiempo de uso de los estudiantes de primaria, hasta las 22:00 hs (en algunas áreas escolares hasta las 21:00 hs).

También se puede usar de 10:00 a 12:00 hs los días en que los estudiantes de primaria no lo usen. Es necesario realizar un registro del grupo en cada establecimiento, para poder hacer uso del mismo.

### **Parque de las guarderías para ser utilizado por padres y niños**

**Consultas: Centro General de Apoyo y Asistencia a la Crianza del Niño**

**☎ 0564 26-0706 FAX 26-6711**

Las guarderías abren algunos espacios de sus instalaciones con la finalidad de que los padres con sus niños lo utilicen como espacio de integración y recreación.

**【Destinado a】** Niños que todavía no ingresan a la guardería y sus padres. (Excepto para aquellos niños que concurren a alguna guardería o jardín de infantes)

**【Horario】** De 9:30 a 11:30 hs

※ Con posibilidad de no poder hacer uso por causas de eventos u otros motivos.

#### **【Guarderías que abren sus instalaciones y los días】**

Lunes y miércoles ..... Katano

Martes y jueves.....	Simoyama
Miércoles y jueves.....	Miai
Martes.....	Mutsumi Minami • Midorigaoka • Nakazono • Daimon • Nakajima
Miércoles .....	Ida • Haccho • Iwazu • Minami • Oka
Los 2dos sábados .....	Hadanashi
Consulte el sitio web de la ciudad para ..	Shirohato



### **Centro regional de Apoyo y asistencia a la crianza del Niño**

**Consultas: Centro General de Apoyo y Asistencia a la Crianza del Niño**

☎ 0564 26-0706 FAX 26-6711

Se puede jugar en una sala de juegos dedicada para tal fin y en parte del jardín o patio. También se realizan mini-cursos.

**【Horario】** De 9:30 a 14:30

(La recepción de consultas es de 8:30 a 15:30)

#### **【Guarderías con esta actividad】**

Lunes, martes y jueves.....Iwamatsu • Ryugai

Lunes, miércoles y viernes.....Simasaka • Mutsumi Naka • Toyotomi

### **Lugar de encuentro (Tsudoi no hiroba)**

**Consultas: Centro General de Apoyo y Asistencia a la Crianza del Niño**

☎ 0564 26-0706 FAX 26-6711

En los Centros comunitarios de cada área, se realizan diversos tipos de actividades como ser actividades de interacción para padres e hijos, consultas sobre crianza de los niños y otros.

**【Día y hora】** De martes a domingo, de 9:00 a 21:00 hs (Los centros cierran el día siguiente a un día feriado)

※ De martes a viernes las maestras jardineras y personal de la guardería está presente en el horario de 9:00 a 16:00 hs.

**【Lugares】** Hokubu Chiiki Koryū Center Nagomin (Nishikuramae-chō)

Nanbu Chiiki Koryū Center Yorinan (Ueji 2 chome)

Seibu Chiiki Koryū Center Yahagi Kan(Yahagi-chō)

Tobu Chiiki Koryū Center Murasaki Kan (Fujikawa-chō)

Chiiki Koryū Center Mutsumi Bunkan Yuki no Sato (Nakajima-chō)

**¡Programado para comenzar en julio de 2022!**

**LINE de “Apoyo a padres Sukusuku”**

Publicaremos información útil según el número de semanas de embarazo y el crecimiento del niño para que las mujeres embarazadas y las que acaban de tener un bebé puedan dar a luz y criar a sus hijos con tranquilidad.





## Diversos tipos de auxilio y subsidios

### Auxilio para la Infancia (Jidoteate)

Consultas: Departamento de Desarrollo del Niño

☎ 0564 23-6628 FAX 23-7279

Para personas que estén criando menores de edad hasta el 3er año de la escuela secundaria básica o inferior (chugakkou), (hasta el primer 31 de marzo después de cumplir 15 años). (Hay restricciones respecto a los ingresos o la renta).

### Auxilio para Gastos Médicos de la Infancia (Kodomo Iryohi Yosei)

Consultas: Oficina de Asistencia Médica ☎ 0564 23-6148 FAX 27-1160

Este auxilio esta destinado a todos los niños hasta la finalización de la secundaria inferior (chugakko); (hasta el primer 31 de marzo después de cumplir 15 años). Presentando la Tarjeta de Beneficiario, una parte del monto al hacer una consulta médica, correrá por cuenta de este auxilio.

※ Desde el 2 de septiembre del 2019, pueden usarlo los menores hasta el final de los 18 años en el caso de la hospitalización.

### Auxilio para Niños Huérfanos (Ijiteate)

Consultas: Departamento de Desarrollo del Niño

☎ 0564 23-6150 FAX 23-7279

Este auxilio se otorga a quienes están criando hijos menores de 18 años (incluidos aquellos con discapacidades graves, excluidos los niños en instituciones) que no tienen padres ni padre/madre (hay restricciones respecto a los ingresos o la renta).

### Auxilio para Sustento Infantil (Jido Fuyoteate)

Consultas: Departamento de Desarrollo del Niño

☎ 0564 23-6150 FAX 23-7279

Este auxilio está destinado para las personas que estén criando a menores de 18 años que no tengan ambos padres o uno de ellos es decir huérfanos de padre o de madre (inclusive con deficiencias graves) , o menores de 20 años con alguna deficiencia física o mental arriba del grado medio (se excluye a los menores que viven en alguna institución). (Hay restricciones respecto a los

ingresos o la renta).

### **Auxilio Para Gastos Médicos para Familias Monparentales (niños criados solo por la madre o el padre)**

**Consultas: Oficina de Asistencia Médica ☎ 0564 23-6148 FAX 27-1160**

Este auxilio está destinado a personas que no tengan cónyuge (inclusive con alguna deficiencia determinada) y sustenta a hijos menores de 18 años y a éstos, o a niños sin padres donde una parte del monto al hacer una consulta médica correrá por cuenta de este auxilio (se excluye a los menores que viven en alguna institución). (Hay restricciones respecto a los ingresos o la renta).

.....

## **Educación escolar**

### **Ingreso a la escuela**

**Consultas: Departamento de Orientación Escolar**

**☎ 0564 23-6425 FAX 23-6529**

#### **◆ Aviso de admisión**

Cada septiembre, cada escuela primaria enviará un aviso de chequeo médico en la escuela, y en enero, el Consejo de Educación enviará un aviso de admisión (se dará un aviso por separado a aquellos que se muden o se muden después de la hora del aviso).

#### **◆ Cambio de escuela (la escuela de la transferencia se especificará de acuerdo al cambio de domicilio del residente)**

**【Mudanza desde otra ciudad】** Emitiremos el documento 「Nyūgaku shitei tsūchi-sho - Aviso de inscripción escolar」 cuando se notifique la mudanza; envíelo a la escuela designada junto con el 「Zaigaku shōmei-sho - Certificado de inscripción」 emitido por la escuela a la que concurría antes de la mudanza.

**【Mudanza dentro de la ciudad】** Emitiremos el documento 「Nyūgaku shitei tsūchi-sho - Aviso de inscripción escolar」 cuando se notifique la mudanza; envíelo a la escuela designada junto con el 「Zaigaku shōmei-sho - Certificado de inscripción」 emitido por la escuela a la que concurría antes de la mudanza.

**【Mudanza a otra ciudad】** Realice el trámite para mudarse después de recibir el 「Zaigaku shōmei-sho - Certificado de inscripción」 de la escuela a la que asiste.

### **Programa de Préstamos para Estudios**

**Consultas: Departamento de Política Educativa**

☎ 0564 23-6625 FAX 23-6558

◆ **Fondo para Incentivo de los estudios (Inscripciones previstas desde septiembre hasta noviembre)**

Es un sistema que presta los fondos necesarios (400.000 yenes por año) a los estudiantes que actualmente están matriculados en un curso especializado en una universidad o escuela vocacional y están teniendo dificultades financieras.

**Programa de Auxilio en la matrícula de las escuelas secundarias superiores privadas**

**Consultas: Departamento de Política Educativa**

☎ 0564 23-6625 FAX 23-6558

◆ **Auxilio para las mensualidades (Inscripciones previstas para octubre)**

Es un sistema para auxiliar a los padres con hijos, que concurren a una escuela secundaria superior privada u otros, en el pago de las mensualidades (un máximo anual de 12,000 yenes) de acuerdo a la renta de éstos (hay restricciones respecto a los ingresos o la renta).

**Programa de Ayuda Escolar**

**Consultas: Departamento de Orientación Escolar**

☎ 0564 23-6425 FAX 23-6529

Es un sistema para auxiliar a los padres con hijos que concurren a la escuela primaria o secundaria inferior (shougakko, chuugakko), con dificultades financieras, que permite cubrir los gastos de material escolar, de almuerzo, gastos en caso de excursiones escolares , etc., (hay restricciones respecto a los ingresos o la renta).

**Auxilio de Ayuda Escolar Especial**

**Consultas: Departamento de Orientación Escolar**

☎ 0564 23-6425 FAX 23-6529

Es un sistema de ayuda para los hogares con hijos que asisten a clases de educación especial o para los hogares con hijos que requieren asistencia especial, con la finalidad de reducir el peso económico de las familias, ayudando con los gastos de material escolar y costo del almuerzo (hay restricciones respecto a los ingresos o la renta).